



WELCOME CENTRE
for international scholars
international.scholars@verw.uni-koeln.de
+49 221 470 - 2382



**UNIVERSITY
OF COLOGNE**

Pre-Arrival Checkliste für Gastgebende

- **Nehmen Sie Kontakt zum Welcome Centre auf und melden Sie den*die international*n Wissenschaftler*in an**
 - Das Welcome Centre ist bemüht, alle Fragen zu beantworten, die im Zusammenhang mit dem Aufenthalt internationaler Forschender an Ihrem Institut oder Ihrer Forschungseinrichtung auftreten. Bitte informieren Sie uns über die Ankunft des*der internationalen Wissenschaftler*in per E-Mail (international.scholars@verw.uni-koeln.de). Sollte Unterstützung bei der Wohnungssuche benötigt werden, beachten Sie bitte, dass wir einen Vorlauf von mind. sechs Wochen benötigen

- **Setzen Sie ein Einladungsschreiben auf**
 - Sollte der*die Wissenschaftler*in zur Einreise nach Deutschland ein Visum beantragen müssen, muss bei der Botschaft (zusammen mit anderen notwendigen Dokumenten) ein Einladungsschreiben Ihrer Fakultät oder Forschungseinrichtung vorgelegt werden.
Darin sollten Angaben
 - über die geplante wissenschaftliche Tätigkeit
 - über die Dauer und Finanzierung des Aufenthaltsgemacht werden.



WELCOME CENTRE
for international scholars
international.scholars@verw.uni-koeln.de
+49 221 470 - 2382



**UNIVERSITY
OF COLOGNE**

- **Wenn ein Arbeitsvertrag geschlossen werden soll, kontaktieren Sie die Personalabteilung der Universität so früh wie möglich.**
 - Bitte reichen Sie die notwendigen Unterlagen mit entsprechendem Vorlauf in der Personalverwaltung ein, damit der Vertrag rechtzeitig zur Unterschrift bereit liegt. Bei internationalen Mitarbeiter*innen wird ein Vertrag unter Vorbehalt der Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis geschlossen.
Englische Übersetzungshilfen der Einstellungsdokumente finden Sie unter: <https://portal.uni-koeln.de/international/internationale-forschende/weitere-informationen-und-services/arbeitsvertrag-steuern-pension>

- **Prüfen Sie in Absprache mit dem Welcome Centre, ob es sinnvoll ist, eine Aufnahmevereinbarung mit dem*der internationalen Wissenschaftler*in zu schließen**
 - Die Aufnahmevereinbarung wird zur Erteilung der Aufenthaltsgenehmigung nach §18d benötigt.
 - Wenn der*die internationale Wissenschaftler*in aus einem Nicht-EU-Land stammt, länger als 3 Monate in Deutschland bleiben wird und entweder
 - durch ein Stipendium finanziert wird oder
 - Familiennachzug oder
 - Forschungstätigkeit in mehreren europäischen Ländern geplant ist,kann diese Regelung von Vorteil sein.
 - Eine Aufnahmevereinbarung sollte nicht vom Institut selbst erstellt werden. Nur das International Office ist in Vertretung für die Universität zu Köln dafür berechtigt.



WELCOME CENTRE
for international scholars
international.scholars@verw.uni-koeln.de
+49 221 470 - 2382



**UNIVERSITY
OF COLOGNE**

- **Stellen Sie alle weiteren für die Beantragung des Visums notwendigen Unterlagen zur Verfügung**
 - Dazu zählen unter anderem:
 - ein Muster des Arbeitsvertrags bzw. der Stipendienvereinbarung
 - ggf. eine schon erteilte Stipendienzusage im Original

- **Organisieren Sie einen passenden Arbeitsplatz**
 - Denken Sie daran, dass der Computer eventuell den Bedürfnissen der internationalen Wissenschaftler*innen angepasst werden muss, z.B. durch ein englischsprachiges Betriebssystem oder Word-Version.

- **Für alle weiteren anfallenden Formalitäten ist es sinnvoll, dass uns der*die internationale Wissenschaftler*in direkt kontaktiert**
 - Wir stehen per E-Mail unter international.scholars@verw.uni-koeln.de zur Verfügung